

Pedal Unit Assembly

- Have a Phillips-head (+) screw-driver ready.

The parts shown in the "Assembly Parts" illustration will be used. Follow the assembly instructions and select the parts as needed.

Montagem da unidade de pedal

- Tenha uma chave Phillips (+) à mão.

As peças mostradas na ilustração "Peças de montagem" serão usadas. Siga as instruções de montagem e selecione as peças conforme o necessário.

Assemblaggio dell'unità pedale

- Tenere a portata di mano un cacciavite a stella.

Saranno utilizzati i componenti mostrati nell'illustrazione "Minuteria". Seguire le istruzioni per l'assemblaggio e selezionare i componenti a seconda di quanto indicato.

Сборка блока педалей

- Приготовьте крестовую отвертку.

Для сборки используются компоненты, показанные на рисунке «Компоненты для сборки». В соответствии с инструкцией отберите необходимые компоненты.

Montering av pedalbord

- Ha en stjärnskruvmejsel till hands.

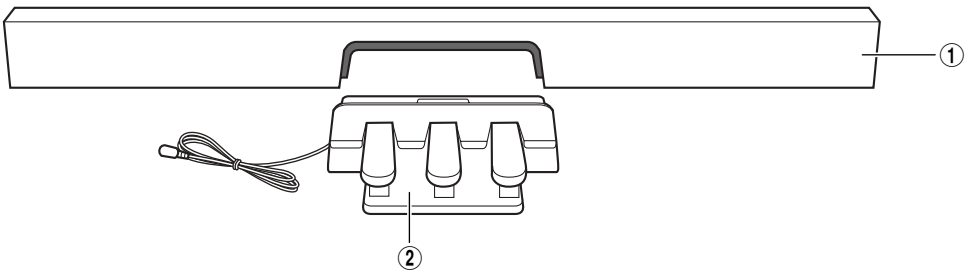
Delarna på bilden nedan ska användas. Följ monteringsanvisningen och välj delar efter behov.

Samling af fodpedal

- Hav en stjerneskruetrækker klar.

De viste dele på illustrationen "Løsdele til samling" skal bruges. Følg samlingsvejledningen, og brug de angivne dele.

Assembly Parts / Peças de montagem / Minuteria / Компоненты для сборки / Monteringsdelar / Løsdele til samling

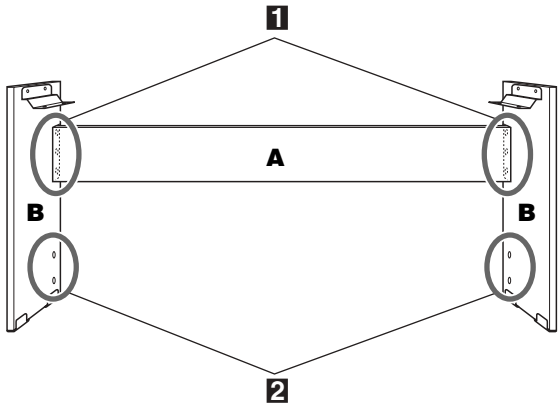


Cord holders (3 pcs.)
Prendedores de cabo (3 peças)
3 fermacavi
Держатели для кабелей (3 шт.)
Kabelhållare (3 st.)
Ledningsholdere (3 stk.)



Screws (4 pcs.)
Parafusos (4 peças)
4 viti
Винты (4 шт.)
Skrudar (4 st.)
Skruer (4 stk.)

1-2



1 Loosen the screws attached to stand part A.

Lightly loosen the six screws attached to **A**.



CAUTION

• Be careful not to loosen the screws too much, or the stand may fall.

2 Remove the caps on stand part B.

Remove all the caps attached on both sides of **B**.

1 Afrouxe os parafusos encaixados na parte A da mesa.

Afrouxe ligeiramente os seis parafusos encaixados em **A**.



AVISOS

• Tenha cuidado para não afrouxar demais os parafusos, pois a mesa pode cair.

2 Remova as tampas da parte B da mesa.

Remova todas as tampas encaixadas em ambos os lados de **B**.

1 Allentare le viti fissate alla parte A del supporto.

Allentare leggermente le sei viti fissate alla parte **A**.



ATTENZIONE

• Non allentare troppo le viti, per evitare che il supporto cada.

2 Rimuovere i bulloni sulla parte B del supporto.

Rimuovere tutti i bulloni fissati su entrambi i lati di **B**.

1 Ослабьте винты, крепящие компонент A подставки.

Немного ослабьте шесть винтов, крепящих компонент **A**.



ВНИМАНИЕ

• Не отворачивайте винты слишком сильно, так как подставка может упасть.

2 Извлеките заглушки на компоненте B подставки.

Извлеките все заглушки, расположенные с обеих сторон компонента **B**.

1 Lossa skruvarna som är fästa i stativdel A.

Lossa försiktigt de sex skruvarna som är fästa i **A**.



FÖRSIKTIGT

• Se till att inte lossa skruvarna för mycket. Om du gör det kan stället välta.

2 Ta bort skyddslocken på stativdel B.

Ta bort alla skyddslock som är fästa på båda sidor om **B**.

1 Løsn de skruer, der sidder på stativets del A.

Løsn de seks skruer, der sidder på **A**, en smule.



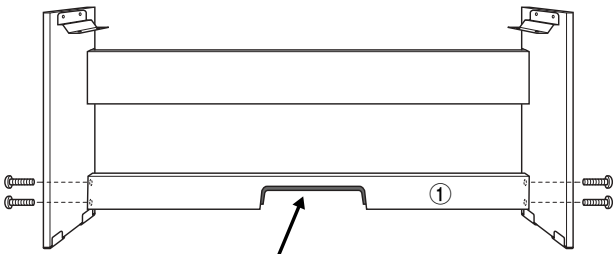
FORSIGTIG

• Du må ikke løsne skruerne for meget, da stativet så kan vælte.

2 Fjern hættterne på stativets del B.

Fjern alle hætter på begge sider af **B**.

3



- Make sure the black part of the indentation is facing front.
- Certifique-se de que a parte preta do chanfro esteja voltada para a frente.
- Assicurarsi che la parte nera della dentellatura sia rivolta in avanti.
- Убедитесь, что черная сторона выемки направлена вперед.
- Se till att hålets svarta del pekar framåt.
- Sørg for, at den sorte del af indhakket vender ud mod tangenterne.

3 Attach ① to the keyboard stand.

- 3 -1 Temporarily secure ① using the screws.
- 3 -2 Firmly tighten the screws you loosened in step 1.
- 3 -3 Adjust the position of ① and tighten the screws securely.

3 Encaixe ① na mesa do teclado.

- 3 -1 Fixe ① temporariamente usando os parafusos.
- 3 -2 Aperte bem os parafusos afrouxados na etapa 1.
- 3 -3 Ajuste a posição de ① e aperte bem os parafusos.

3 Fissare ① al supporto della tastiera.

- 3 -1 Fissare temporaneamente ① utilizzando le viti.
- 3 -2 Serrare con forza le viti allentate al punto 1.
- 3 -3 Regolare la posizione di ① e serrare con forza le viti.

3 Прикрепите компонент ① к подставке для клавиатуры.

- 3 -1 Временно закрепите компонент ① винтами.
- 3 -2 Затяните винты, ослабленные в действии 1.
- 3 -3 Отрегулируйте положение компонента ① и затяните винты

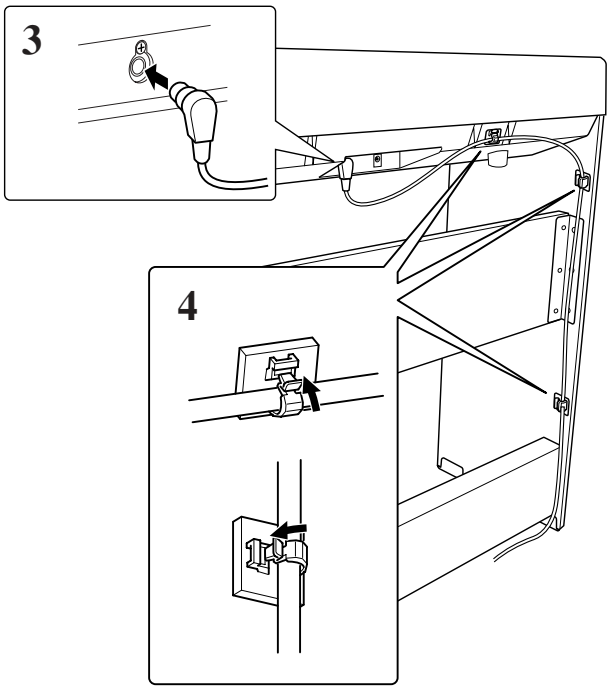
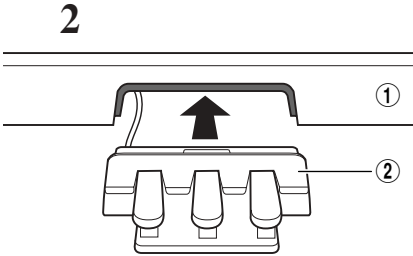
3 Fäst ① vid klaviaturstället.

- 3 -1 Fäst ① temporärt med skruvarna.
- 3 -2 Dra åt skruvarna som du fäste i steg 1 ordentligt.
- 3 -3 Placera ① korrekt och dra åt skruvarna ordentligt.

3 Fastgør ① på keyboardstativet.

- 3 -1 Fastgør ① midlertidigt ved hjælp af skruerne.
- 3 -2 Spænd de skruer, du løsnede i trin 1, helt fast.
- 3 -3 Juster placeringen af ①, og spænd skruerne fast.

4



4 Install ② (pedal assembly).

- 4 -1 Untie and straighten out the bundled pedal cord, then pass it through the indentation on ①.
- 4 -2 Slightly incline the stand to the front and insert the top part of ② into the indentation on ① so that the pedal unit will be securely attached.
- 4 -3 Insert the pedal cord plug into the [PEDAL UNIT] jack on the rear of the instrument.
- 4 -4 Attach the cord holders to the rear panel as shown, then clip the cord into the holders.

4 Instale ② (montagem do pedal).

- 4 -1 Solte e estique o cabo enrolado do pedal e passe-o pelo chanfro em ①.
- 4 -2 Incline ligeiramente a mesa para a frente e insira a parte superior de ② no chanfro em ①, de modo que a unidade de pedal fique firmemente encaixada.
- 4 -3 Insira o conector do fio do pedal na saída [PEDAL UNIT], na parte traseira do instrumento.
- 4 -4 Conecte os prendedores do cabo ao painel traseiro, como mostra a ilustração, e encaixe o cabo nesses prendedores.

4 Installare ② (unità pedale).

- 4 -1 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato, quindi passarlo attraverso la dentellatura su ①.
- 4 -2 Inclinare leggermente il supporto e inserire la parte superiore di ② nella dentellatura su ① in modo da fissare saldamente l'unità pedale.
- 4 -3 Inserire la spina del cavo del pedale nella presa [PEDAL UNIT] nella parte posteriore dello strumento.
- 4 -4 Fissare i fermacavi al pannello posteriore come illustrato e agganciare il cavo ai fermacavi.

4 Установите компонент ② (педали).

- 4 -1 Отвяжите и распрямите упакованный педальный кабель, затем протяните его через выемку компонента ①.
- 4 -2 Немного наклоните подставку вперед и вставьте верхнюю часть компонента ② в выемку компонента ①, чтобы надежно закрепить блок педалей.
- 4 -3 Вставьте разъем кабеля педалей в гнездо [PEDAL UNIT] на задней панели инструмента.
- 4 -4 Прикрепите держатели для кабеля к задней панели, как показано на рисунке, и защелкните кабель в держателях.

4 Installera ② (pedalenhets).

- 4 -1 Lossa på och sträck ut den hopsamlade pedalkabeln och för in den genom hålet i ①.
- 4 -2 Luta stället något framåt och för in den övre delen av ② i hålet i ① så att pedalbordet fästs ordentligt.
- 4 -3 Sätt i pedalkabelkontakten i kontakten [PEDAL UNIT] på instrumentets baksida.
- 4 -4 Fäst kabelhållarna på baksidan enligt bilden och tryck sedan in kabeln i hållarna.

4 Monter ② (samling af pedal).

- 4 -1 Fjern ledningsbåndet fra den oprullede pedalledning, og før ledningen gennem indhakket på ①.
- 4 -2 Vip stativet lidt fremad, og placer den øverste del af ② i indhakket på ①, så pedalen sidder rigtig fast.
- 4 -3 Sæt stikket fra pedalledningen i stikket [PEDAL UNIT] på bagsiden af instrumentet.
- 4 -4 Fastgør kabelholderne på bagpanelet som vist på illustrationen, og klem kablet fast i holderne.